

Zeitschrift: Stultifera navis : Mitteilungsblatt der Schweizerischen Bibliophilen-Gesellschaft = bulletin de la Société Suisse des Bibliophiles

Herausgeber: Schweizerische Bibliophilen-Gesellschaft

Band: 7 (1950)

Heft: 3-4

Buchbesprechung: Die Auffindung von Ciceros Werk "vom Staat" (de re publica) durch den Bibliothekar Angelo Mai im Jahre 1820

Autor: Blum, Alfred

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Alfred Blum | Die Auffindung von Ciceros Werk «vom Staat» (*de re publica*)
durch den Bibliothekar Angelo Mai im Jahre 1820



ein Werk vom Staat schrieb Cicero inmitten seiner politischen Tätigkeit¹ im Jahre 54 v. Chr. auf seinem Landgut in Cumae. Er schrieb es laut einem Fragment aus Macrobius² in der Festzeit. Die «*feriae latinae*», in welche das Gespräch über den Staat fällt, stehen im Zusammenhang mit dem Bundesfest Roms und Latiums. Alljährlich wurde es unter dem Vorsitz der Konsuln gefeiert. Während der Festzeit ruhten die öffentlichen Geschäfte, und die Staatsmänner hatten Zeit und Muße, ihren Studien obliegen oder sonstwie die Zeit sich vertreiben zu können.

Angeregt wurde Cicero durch das gleichnamige Werk Platos (*περὶ πολιτείας*); er wich aber von seinem Vorbild erheblich ab. Plato konstruierte den Staat in seiner Idee, während Cicero in seinen Überlegungen auf den großen römischen Staat, sein eigenes Vaterland, gerichtet war. Den Schlußstein und Epilog des ganzen Werkes bildet der berühmte Traum des Scipio (*somnium Scipionis*). Die drei ersten Bücher dieser philosophischen Schrift zeigen den Einfluß des Stoikers Panaetius, der zum Freundeskreis des Scipio zählte.

Leider ging das Meisterwerk im Laufe der Zeiten verloren. Teile davon erhielten sich allerdings in den Schriften des Macrobius, Favonius Eulogius, Planudes, Gaza u. a. Weil das Werk von zahlreichen alten Schriftstellern immer wieder erwähnt und zitiert wurde, vermißte man es um so mehr. Besonders Lactanz und Augustin hatten es gründlich studiert. Bisweilen glaubte man eine Spur gefunden zu haben, die sich aber stets wieder verlor. So schrieb der Humanist und Rektor der «Hohen Schule» zu Straßburg, Johannes Sturm (1507–89) in einem Brief vom Jahre 1552 an Roger Ascham, daß ihm jemand aus der Umgebung von Straßburg Ciceros Werk über den Staat versprochen habe. Sechsmal habe er sich an ihn gewandt, aber vergeblich³. Ebenso befaßte sich Petrus Ramus, welcher kurz darauf in der Bartholomäusnacht 1572 sein Leben ließ, mit dem verschollenen Werk Ciceros. Auch seine Bemühungen scheiterten, und er glaubte kaum,

daß er es auffinden könne, da es wohl zu unerreichbar verwahrt sei⁴.

Im Jahre 1820 fand *Angelo Mai*, Vorsteher der vatikanischen Bibliothek in Rom, Pergamentblätter mit dem Kommentar Augustins zu den Psalmen. Bei näherem Hinsehen erwies sich dieser alte Codex als ein Palimpsest (*codex rescriptus*), welcher fast einen Drittel des verlorenen Werkes von Cicero enthielt. Der Traum Scipios befand sich allerdings nicht in diesem Funde; wir verdanken seine Erhaltung dem Kommentar des Macrobius, eines römischen Grammatikers aus der ersten Hälfte des 5. Jahrhunderts.

Nach Angelo Mai befand sich der seltene Codex einstmals in der oberitalienischen Stadt Bobbio bei Piacenza, da er mit dem Vermerk «*liber sancti Columbani de Bobio*» versehen ist⁵. Was nicht in die Ambrosiana in Mailand oder nach Turin wanderte, wurde nach Rom geholt und in der Vaticana verwahrt⁶. Dieser mit dem Psalmenkommentar Augustins versehene Palimpsest bezieht sich auf die Psalmen 119–140 (statt 150). Wohl finden sich auf den Blättern Nummernzeichen⁷, die sich jedoch eher auf Augustins Kommentar als auf die darunter verborgene Schrift des Cicero beziehen. Wie erwähnt, fehlt der Schluß. Dem Psalmenkommentar fehlen die Psalmen 141–150. Ebensoviele Blätter fehlen, um Ciceros Werk zu vervollständigen.

Dem Abschreiber des Augustinkommentars gebrach es offenbar an Schreibmaterial. In Ermangelung unbeschriebener Pergamente entschloß er sich, die verblichenen Pergamente mit Ciceros Werk über den Staat zu überschreiben. Dabei gerieten ihm die Blätter durcheinander, und mehrere gingen ihm verloren, was ihn aber

¹ Divin. II, 3 his libris adnumerandi sunt sex de re publica, quos tum scripsimus, cum gubernacula rei publicae tenebamus.

² Macrobius in *Somnium Scipionis* I, 1.

³ Angelo Mai in praefatione p. XXI sed ecce, Aschame, quidam in hac vicinia (urbis Argentorati) mihi promisit libros Ciceronis de rep. Sexies misi ad eum: si adferantur, me quid poterit esse beatius? senatoriam prae me gravitatem feram ex antiqua disciplina, si obtinebo. Sed ut nunc homines sunt, valde metuo ne sit nihil: sed si verum sit: mittam etiam tibi etc.

⁴ ib. p. XXII Petrus Ramus ... sic ait praef. ad Scipionis somnium: sex libri de rep. sive perierint, sive sub signo claustrisque, quod audio, a certis hominibus in rep. nimium religiosius tamquam sibyllini libri retineantur.

⁵ Über Columban vgl. Fritz Blanke, Columban und Gallus, Zürich 1940, S. 86.

⁶ Angelo Mai in praefatione p. XXIII/XXIV.

⁷ ib. p. XXV.

quam magister persequeretur omnia : neque hoc polliceor me effecturum , ut ne qua particula in hoc sermone praetermissa sit (1) . Tum Laelius, ego uero istud ipsum genus orationis quod polliceris expecto .

XXV. “ Est igitur , inquit Africanus , res „ publica | res populi (2) „ ; populus autem non P. 62. omnis hominum coetus quoquo modo congregatus , sed coetus multitudinis iuris consensu (3) et utilitatis communione sociatus .

enim Augustini C. D. VI. 2 iudicium de Varronis eloquio .

(1) Attente sunt haec notanda ; quô genus politici huiusce tractatus probe exploratum habeamus . Nempe Cicero , sicut de oratore liberaliter et sine scholastica subtilitate scripsit , ita politicis hisce libris potiora tam lati argumenti et splendidiora fere capita complexus uidetur ; ita tamen ut nihil omiserit necessarium , quod ait ipse superius cap. VIII.

(2) Augustinus C. D. V. 18 Ciceronem imitans dicit *rem publicam , id est rem populi , rem patriae , rem communem* . Confer eundem C. D. XIX. 21 , et 24 . Sed multo copiosius auctor anonymus etymologiarum in uaticano codice definit *rem publicam (sic) id est rem po-*

puli ; res enim publica dicitur apud Romanos , quam nos rem patriam . Id enim rem populi esse negare non possumus . Populum autem non omnem coetum multitudinis dicunt , sed coetum iuris consensu et utilitatis communione sociatum . In codice autem alio uaticano quidam scholiastes eam definitionem tribuit Varroni : *res publica est , ut Varro breuiter definit , res populi* . Num igitur hanc definitionem Cicero e Varrone arcessiuit ?

(3) Locum libere exprimit Augustinus C. D. XIX. 24 : *populus est coetus multitudinis rationalis , rerum quas diligit concordie communione sociatus* . Augustinum uel ipsum Tullium exprimit Isidorus orig. IX. 4 . Confer etiam Liuium I. 8 .

keineswegs störte, zumal er ja nur auf sein Schreibmaterial bedacht war, nicht auf dessen kostbaren Inhalt.

Mit vieler Mühe stellte Angelo Mai das Fragment zusammen. Es gelang ihm, Ciceros Werk

in fortlaufender Folge aneinanderzureihen und 302 Seiten desselben zu ordnen. Da und dort zeigten sich empfindliche Lücken: einmal fehlten vier, dann wieder acht und mehr Seiten. Diese Lücken suchte er aufzufüllen, indem er bei sämt-

conabor tamen. * Cum enim, inquit, inexplebiles populi fauces exaruerunt libertatis siti, malisque usus ille ministris, non modice temperatam sed nimis meracam libertatem sitiens hauserit (1); tum magistratus et principes, nisi ualde lenes et remissi sint et large sibi libertatem ministrent, insequitur, insimulat, arguit; praepotentes, reges, tyrannos uocat (2). Puto enim tibi haec esse nota. *L. Uer-*
P. 151. ro mihi, inquit ille, notissima. *s.* Ergo illa secuntur (a): eos qui pareant principibus agita-

* Plato reip. VIII. p. 562. "Όταν οἶμαι δημοκρατουμένη πόλις, ἐλευθερίας διψάσασα, κακῶν οἰνοχόων προστατούντων τύχη, καὶ πορρωτέρω τοῦ δέοντος ἀκράτου αὐτῆς μεθύσθῃ (3), τοὺς ἀρχοντας δὴ, ἂν μὴ πάνυ πρᾶοι ᾧσι, καὶ πολλήν παρέχῃ τὴν ἐλευθερίαν, κολάζει, αἰτιωμένη ὡς μιαινοῦς τε καὶ ὀλιγαρχικούς. — Δρῶσι γὰρ, ἔφη, τοῦτο. Τοὺς δέ γε, εἶπον, τῶν ἀρχόντων κατηκόους προσηλακίζεις."

(a) Ita cod. ut alibi *aecus* pro *aequus*.

LVII. 5, et ad Os. prolog. lib. III. Profecto suam libertatem ipse Cicero fatetur in fine opusculi de genere oratorum; eademque et in topicorum interpretatione utitur. Platonis locum graecum carptim nos, prout oratio tulliana ferret, ponemus.

(1) Merito sic loquitur summus imperator Scipio; namque ut ait Tacitus hist. IV. 8: *imperatoribus egregiis modus libertatis placet*. Sic Quinctius (Liu. XXXIV. 49.) ad Graecos: *libertate modice utantur; temperatam eam,*

salubrem et singulis et ciuitatibus esse; nimiam, et aliis grauem, et ipsis qui habeant, effrenatam et praecipitem esse. Locutionem Tullii imitatur Augustinus C. D. I. 30, dum ait: *populo romano inesse meraciorem dominandi libidinem*.

(2) Ipse uidelicet Scipio a C. Graccho in concione tyrannus per contumeliam dictus fuit, quod superius ad cap. XXVI in nota retulimus.

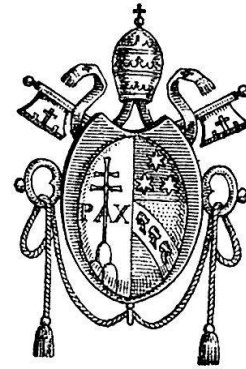
(3) Huc usque Platonis uerba refert etiam Athenaeus XI. 15, ubi de poculis

lichen Schriftstellern des Altertums und Mittelalters nach Zitaten oder Hinweisen auf Ciceros Werk suchte. Durch diese Suchaktionen und Studien ergab sich sein mustergültiger Kom-

mentar, der das Werk Ciceros fortlaufend ergänzt und erläutert. Beigegeben ist ferner ein kritischer Apparat, der die ganze Ausgabe vervollständigt, indem das vorliegende Werk mit

Provinz Bergamo geboren. Im Jahre 1799 trat er dem Jesuitenorden bei und kam 1804 als Lehrer der klassischen Sprachen an das Jesuitenkollegium nach Neapel. Als die Jesuiten durch Joseph Napoleon aus Neapel vertrieben wurden, fand er Aufnahme im Collegium Romanum zu Rom. Mit Vorliebe trieb er paläographische Studien und beschäftigte sich eifrig mit der Entzifferung von Palimpsesten. 1813 wurde er als Kustos der ambrosianischen Bibliothek in Mailand angestellt und gab daselbst eine Reihe von ihm aufgefundener Handschriften heraus, worunter Fragmente einer gotischen Übersetzung der paulinischen Briefe, mehrere Schriften des Juden Philo, einige Bücher der Oracula sibyllina und vieles andere mehr. Seine hohe Gelehrsamkeit verschaffte ihm die Stelle eines ersten Bibliothekars der Vaticana, wozu er im Jahre 1819 von Papst Pius VII. ernannt wurde.

Die hier vorliegende erste Ausgabe von Ciceros Werk «de re publica» widmete er Pius VII., dessen Bild den Eingang des Buches zierte. Am 12. Februar 1838 wurde Angelo Mai von Gregor XVI.



zum Kardinal ernannt. Die meisten der von ihm herausgegebenen Handschriften sind in vier großen Sammelwerken vereinigt und unter folgenden Titeln erschienen: *Veterum Scriptorum nova collectio*, 10 Bände, Rom 1825–1838; *Classici auctores e codicibus vaticanis editi*, 10 Bände, Rom 1828–1838; *Specilegium romanum*, 10 Bände, Rom 1839–1844; *SS. patrum nova bibliotheca*, 6 Bände, Rom 1844–1871; *Appendix ad opera edita ab A. M.*, Romae 1879. Der von ihm gefundene Palimpsest mit Ciceros Werk «de re publica» trägt die Signatur: Vaticana 5757.

Alfred Comtesse | L'Ex-libris de Jacques-Christophe Scherer de Grand Clos (1745–1827)

Un heureux hasard nous ayant permis d'acquérir pour notre bibliothèque un exemplaire de l'édition des *Contes de La Fontaine*, dite des *Fermiers Généraux*¹, nous fûmes quelque peu surpris de trouver cet ouvrage muni de l'ex-libris armorié de J. Ch. Scherer, de Saint-Gall, que Mme Wegmann (No 6292) attribue soit à J. Christoph (1680–1741) pasteur et bibliothécaire, soit à J. Christoph († 1715) juge-suppléant au Tribunal de la Ville.

La présence de l'ex-libris en question sur nos volumes se conciliait mal avec ces deux attributions, et cela pour diverses raisons.

L'on pouvait, en effet, s'étonner tout d'abord de voir les *Contes de La Fontaine* figurer dans la bibliothèque d'un vénérable ecclésiastique saint-gallois et l'on ne s'expliquait pas d'ailleurs comment l'un ou l'autre des deux personnages envisagés auraient pu se procurer cette édition rare réservée aux gens de finances de France, qui avaient pris l'initiative de la faire imprimer dans l'heureuse forme dont les bibliophiles apprécient encore aujourd'hui la réelle perfection.

En outre, argument encore plus péremptoire, les deux personnalités citées par Mme Wegmann, décédées en 1715 et 1741, étaient mortes

depuis longtemps lorsque parut en 1762 le splendide ouvrage sur lequel l'ex-libris de J. Ch. Scherer fut apposé.

Il convenait donc de chercher dans une autre direction le propriétaire de cette belle marque de bibliothèque.

Le premier indice nous fut fourni par le nom de «FÉTIL, relieur, rue des Cordeliers, près celle de la Comédie» qui habilla de maroquin rouge l'exemplaire en notre possession. Cette adresse orientait tout naturellement nos recherches du côté de Lyon où, selon le «Dictionnaire Historique et Biographique Suisse», une branche de la famille Scherer, anoblie en 1646, comporta, de père en fils, des négociants «connus par leur hardiesse et leur esprit d'entreprise», qui fondèrent des maisons de commerce au Piémont et à Lyon. C'est ainsi que nous trouvons en cette dernière ville, dès le début du XVIII^e siècle, une maison Henry Scherer qui, jusqu'à la Révolution française, s'occupa de change et entretint un important commerce de toile.

Ceci nous mettait certainement sur la bonne piste, car il devenait tout naturel qu'un agent de change habitant la grande cité rhodanienne se trouvât en rapport avec des Fermiers Généraux et confiât ses livres à un relieur lyonnais.

Il ne restait plus qu'à rechercher si un membre de cette branche, dont le prénom répondait à J. Ch., vivait en France en 1762.

¹ *Contes et Nouvelles en Vers* par M. De La Fontaine. A Amsterdam 1762, deux tomes plein maroquin rouge de l'époque.